



Self-Help  
Enterprises

## Financiado por:

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos Desarrollo Rural de Utilidades y Preservación de Viviendas; Rural LISC; y el Consejo de Control de Recursos de Agua del Estado de California



Antes



Después

## Para mas información comuníquese con:

Yuliana Bermudez  
(559) 802-1647  
yulianab@selfhelpenterprises.org



Self-Help  
Enterprises

Self-Help Enterprises es una organización sin fines de lucro dedicada a mejorar las condiciones de vida de personas de bajos ingresos

Self-Help Enterprises ha estado sirviendo el Valle Central de San Joaquín desde 1965.

- Construya su propia casa
- Comunidades de Viviendas de Renta
- Reparación de su casa
- Compre una casa
- Clases de educación para ser dueño de casa
- Desarrollo Comunitario

Para obtener más información sobre *Self-Help Enterprises* visite [www.selfhelpenterprises.org](http://www.selfhelpenterprises.org)

Self-Help Enterprises  
8445 West Elowin Court  
PO Box 6520  
Visalia, CA 93290  
(559) 651-1000 / (800) 722-4822

Igualdad de Oportunidad en la Vivienda

SE HABLA  
ESPAÑOL



LIKE US ON



Inglés TTY: (800) 735-2929  
Español TTY: (800) 855-3000

*Esta institución es un proveedor de servicios con igualdad de oportunidades.*

**Fecha de Vigencia: 08/29/2017**



Self-Help  
Enterprises

# Sistema de Agua de Pozo del Hogar

Proporciona financiamiento para la reparación o reemplazo de pozos y bombas de agua para uso doméstico



Sirviendo el Valle de San Joaquín desde 1965

## Sobre Self-Help Enterprises

Desde 1965, Self-Help Enterprises ha trabajado junto con familias de bajos ingresos para construir y sostener hogares y comunidades.

A través de nuestros programas, el personal trabaja con ciudades, condados y residentes para ayudar a satisfacer las necesidades de nuestros participantes y las comunidades que llaman hogar.



**Antes**



**Después**

## Sistema de Agua de Pozo del Hogar

El programa de pozos de agua para hogares combina una variedad de fuentes de financiamiento para proporcionar préstamos a bajo interés / subvenciones a dueños de casas que califiquen para la reparación o reemplazo de pozos de agua privados existentes o bombas, conexión a un sistema de agua público, o para Sistemas de Agua Pequeños Regulados por el Estado.

**\*\*\*\* Debido a los diferentes requisitos para cada programa, aconsejamos a todos los que necesitan sometan una solicitud para que podamos determinar para qué tipo de financiamiento califica y determinar qué tipo de financiamiento necesita.**



\*\*\*La información de financiamiento y los términos mencionados en este folleto varían según la fuente de financiación y se proporcionan sólo como un ejemplo para lo que puede calificar.

## El Programa ayuda a quienes:

- Residen en zonas rurales de los condados de Fresno, Kern, Kings, Madera, Mariposa, Merced, Stanislaus, o Tulare
- Unidades de vivienda ocupadas por el propietario o por el inquilino
- Necesita asistencia con pozos de agua privados existentes, con Sistemas de Agua Pequeños regulados por el Estado o con conexión a un sistema público de agua (no para pozos de agricultura o comerciales)
- Cumplir con los requisitos de elegibilidad de ingreso para la fuente de financiamiento aplicable

## Financiamiento:

- Las cantidades de préstamos o subvenciones para pozos de agua privados o la conexión a un sistema público de agua es de hasta \$60,000. Para Pequeños Sistemas de Agua hasta \$100,000 están disponibles
- Los términos del préstamo varían de interés 0-3.5% por un término de hasta 30 años
- Pagos amortizados requieren un pago mínimo mensual de \$50 .
- Las subvenciones se conceden de manera limitada a los que cumplen los requisitos específicos para la subvención
- Los préstamos se registran como una Escritura de Garantía con un pagaré
- Los beneficiarios del préstamo deben tener seguro en el hogar y verificar el seguro y / o residencia anualmente

